

Garage SCHMITT Denis Sàrl

AGENT PEUGEOT

9 route Nationale - 57480 Petite-Hettange
Tél. 03 82 50 13 97 - Fax : 03 82 50 32 09
denis.schmitt7@wanadoo.fr



Réparation mécanique, carrosserie et peinture
Entretien pneus, géométrie, climatisation toutes marques
Vente véhicules neufs et d'occasion

Entreprise Fabien Schmidt

Plâtre traditionnel • Isolation • Cloisons
Faux plafonds • Neuf et rénovation

8 rue du Château • 57480 Manderen • Tél. 03 82 83 68 24



Au Relais du Château Mensberg
Hôtel** - Restaurant

Famille Schneider
15, rue du Château - 57480 MANDEREN
Tél. (0033) (0)3 82 83 73 16 - Fax (0033) (0)3 82 83 23 37
aurelaimensberg@aol.com - www.relais-mensberg.com

AUBERGE SAINT VINCENT
TERROIR et TRADITION

- Restaurant
- Salon de thé les dimanches après-midi et jours fériés
- Service traiteur
- Charcuteries et foie gras maison
- Boutique de produits du terroir

Tél. 03 82 83 71 06 - Fax 03 82 83 88 17 - GSM 06 15 20 56 85
8, quai des Ducs de Lorraine - 57480 SIERCK-les-BAINS
ouvert de 11h45 à 14h et de 18h45 à 22h
fermé le lundi toute la journée le mardi soir et le mercredi soir

Coiffure mixte
Salon Sylvie

28 quai des Ducs de Lorraine
57480 Sierck les Bains - Tél. 03 82 83 70 34

alternative(dg)
design Graphique

Conception graphique et impression
Affiche, flyer, brochure, carte, entête, signalétique
Conception de sites internet
Site vitrine & e-commerce

Tél. 03 82 82 91 98
57480 Monténach
www.alternativedg.com

Château de Malbrouck
Site du Conseil Général de la Moselle
Manderen, France

VISITES, EXPOSITIONS, SPECTACLES ET ANIMATIONS.
MAIS AUSSI SÉMINAIRES, ÉVÉNEMENTS D'ENTREPRISE, MÉCÉNAT...

FÜHRUNGEN, AUSTELLUNGEN, SPEKTAKEL, ANIMATIONEN.
UND AUCH SEMINARE, FIRMEN-EVENTS, SPONSORING...

www.chateau-malbrouck.com +33 (0)3 87 35 03 87



AVEC CRÉDIT MUTUEL MOBILE,
JE M'ABONNE À LA SIMPLICITÉ
ET ÇA CHANGE TOUT.

Crédit Mutuel Mobile

CRÉDIT MUTUEL DU VAL SIERCKOIS
23 Quai des ducs de Lorraine - 57480 SIERCK LES BAINS
Tél. : 08 20 87 15 27 (0,12€/MIN) • Email : 05170@cmcee.creditmutuel.fr

Crédit Mutuel Mobile est un service de l'opérateur NRJ Mobile proposé par le Crédit Mutuel.
NRJ Mobile - SAS 421 713 892 - RCS Paris 12, rue Gallion 75107 Paris Cedex 02.

Calendrier des Fêtes & Manifestations 2011

Avril

- 07-25 Fête Foraine - place Morbach **SIERCK-LES-BAINS**
- 10 Marche découverte et restauration locale Ass. Enfants d'Abord **KIRSCH-LES-SIERCK**
- 10 Le réveil des oiseaux rdv 9h au park. de la Réserve Naturelle **MONTENACH**
- 10 au 28/08 Exposition consacrée à Robert Doisneau au Château de Malbrouck **MANDEREN**
- 16 Soirée disco **APACH**
- 17 Marche populaire internationale **RETTTEL**
- 17 Marche - Amicale des sapeurs-pompiers **GRINDORFF BIZING**
- 17 Concert Autour de l'orgue à 17h à l'église **CONTZ-LES-BAINS**
- 22-25 Le printemps des Pitchounes au château de Malbrouck **MANDEREN**
- 25 Concours de Belote organisé par « les Fanfarons » **KERLING LES SIERCK**
- 27 Braderie de printemps au centre ville **SIERCK-LES-BAINS**
- 27 Collecte de sang de 15h à 19h à la salle des fêtes **SIERCK-LES-BAINS**

Mai

- 01 Marche des Seigneurs **SIERCK-LES-BAINS**
- 01 Marche gourmande. Rés. au 03 82 83 38 43 ou 03 82 83 35 09 - **RÉMELING**
- 01 Vide grenier des « Fanfarons » place du village **KERLING LES SIERCK**
- 01 Portes ouvertes à la Cave **SONTAG CONTZ-LES-BAINS**
- 01 Marché aux fleurs et nature **SIERCK-LES-BAINS**
- 01 Fête à la Maison de la Dime et ouverture du Musée des Cheminots **RETTTEL**
- 07 Brocante au Mille Club **CONTZ-LES-BAINS**
- 08 Marche découverte et restauration locale Ass. Enfants d'Abord **MONTENACH**
- 14 Concert de la chorale Evolution au profit de l'Eglise **WALDWISSE**
- 15 Marche Populaire **IVV WALDWEISTROFF**
- 15 Marche gourmande - Rés. au 06 62 51 13 09 **SIERCK-LES-BAINS**
- 15 Concert vidéo, arts plastiques et orgue à 17h à l'Eglise **CONTZ-LES-BAINS**
- 15 Balade au Pays des Orchidées rdv 9h à la salle - poss. restauration **APACH**
- 19-20 Concert de la chorale du collège **SIERCK-LES-BAINS**
- 20-21 Kino Klatsch - Fête du Film Luxembourgeois **SIERCK-LES-BAINS**
- 21-22 Exposition artistique à l'école **RETTTEL**
- 22 Marché paysan à la ferme « les Grand Vents » **KIRSCH LES SIERCK**
- 22 Au bal costumé des orchidées rdv 14h30 parking **MONTENACH**
- 22 Kermesse à l'Institut Médico Educatif **RETTTEL**
- 22 Randonnée découverte du Val Sierckois (à pied ou à vélo) Rés. au 03 82 83 81 91
- 22 Concours de Pêche - étang **HAUTE KONTZ**
- 29 Fête patronale - Pèlerinage de S' Cyriaque - Concours de quilles **MONTENACH**
- 29 Vide grenier **WALDWISSE**



Juin

- 05 Marché artisanal et restauration jambon à la broche **LAUMESFELD**
- 05 Fête du four à pain au Château des Ducs de Lorraine **SIERCK-LES-BAINS**
- 05 Marché de la Fraîse - Ferme du Chambeyron **RETTEL**
- 05 Marché internationale **HUNTING**
- 05 Portes ouvertes et collections insolites dans le village **HAUTE-KONTZ**
- 11 Visite guidée aux Flambeaux au Château des Ducs de Lorraine **SIERCK-LES-BAINS**
- 11-13 Fête du coquelet et des fraises - Challenge de l'amitié **RETTEL**
- 11-13 Fête patronale de la Saint Isidore - Place des fêtes **GRINDORFF-BIZING**
- 12 Journée de l'Environnement à la Réserve Naturelle **MONTENACH**
- 12 Brocante - village **HAUTE KONTZ**
- 12 Fête des Ecoles **CONTZ-LES-BAINS**
- 18 Fête de la musique - concert de la chorale Evolution **RUSTROFF**
- 18 Fête de la musique **WALDWISSE**
- 18 Tournoi de Foot (Vétérans) au stade **CONTZ-LES-BAINS**
- 18 Saint Jean au Stromberg **CONTZ-LES-BAINS**
- 18-19 Fête de la Saint Jean **SIERCK-LES-BAINS**
- 19 Fête de l'été - salle polyvalente **APACH**
- 19 Concert autour de l'orgue à 17h à l'église **CONTZ-LES-BAINS**
- 17 ou 24 Fêtes des écoles **SIERCK-LES-BAINS**
- 25 Kermesse des écoles **APACH**
- 26 Représentation des petits acteurs sierckois à 20h30 salle ECL **SIERCK-LES-BAINS**
- 26 Fête patronale - Bénédiction des chevaux **FLASTROFF**
- 26 Fête des écoles **WALDWISSE**
- 26 Route des vins de Moselle, en attelage ou à cheval - passage à **SIERCK-LES-BAINS**

Août

- 05 Nocturnes du terroir au centre ville - Rens. 03 82 83 82 15 **SIERCK-LES-BAINS**
- 06-07 Fête de l'amitié franco-allemande à la frontière **WALDWISSE**
- 06-07 Les Inattendus au Château de Malbrouck **MANDEREN**
- 07 Fête de la Tour avec possibilité de restauration **APACH**
- 07 Fête villageoise **MANDEREN**
- 07-14-15 Challenge du Restaurant « Au Val Sierckois » au stade **MONTENACH**
- 07 Fête patronale et brocante dans les rues du Village **RETTEL**
- 13 Visite guidée aux Flambeaux au château des Ducs de Lorraine **SIERCK-LES-BAINS**
- 14-15 Fête des Menhirs de l'Europe **LAUNSTROFF**
- 13 au 04/09 Open de tennis - terrain de tennis **GRINDORFF-BIZING**
- 14 Fête des étangs **RETTEL**
- 17 Collecte de plasma de 8h30 à 12h30 - Centre de secours **SIERCK-LES-BAINS**
- 17 Collecte de sang de 14h00 à 18h00 - Centre de secours **SIERCK-LES-BAINS**
- 19-21 Fête sportive **WALDWEISTROFF**
- 20-21 Fête du Château des Ducs de Lorraine **SIERCK-LES-BAINS**
- 21 Brebis sur les collines suivies de la visite à la ferme Chambeyron - Rés. 03 82 83 62 84 **MONTENACH**
- 21 Fête de la Saint Barthelemy **MERSCHWEILLER**
- 21 Marche populaire internationale **REMELING**
- 28 Journée Foot au Stade Municipal **MONTENACH**
- 30 Fete Union sportive Haute-Sierck **KERLING-LES-SIERCK**
- 31 Braderie - centre ville **SIERCK-LES-BAINS**



Juillet

- 01 Nocturnes du terroir au centre ville - rens. 03 82 83 82 15 **SIERCK-LES-BAINS**
- 02 Remp'Arts de Feu au Château des Ducs de Lorraine **SIERCK-LES-BAINS**
- 02-03 Fête des Cerises **HUNTING**
- 03 Fête des Cerises et pèlerinage du gros cierge **RUSTROFF**
- 03 Brocante et animations familiales - places des Fêtes **HALSTROFF**
- 03 Procession du Gros Cierge **SIERCK-LES-BAINS**
- 03 Portes ouvertes et marché fermier au Rucher des 3 Frontières **APACH**
- 04 Collecte de sang de 15h à 19h - centre de secours **SIERCK-LES-BAINS**
- 09 Fête du feu « Amicale Sapeurs Pompiers » **KERLING-LES-BAINS**
- 09 Fête du sport Volley **OBERNAUMEN**
- 10 Fête Canine **OBERNAUMEN**
- 09-10 Fête de la tarte flambée - Cour de l'école **RITZING**
- 10 Challenge de l'amitié - terrain de football **WALDWEISTROFF**
- 13 Fête nationale - Rue de la Klauss **MONTENACH**
- 13 Fête nationale **HUNTING**
- 13 Fête villageoise - feu d'artifice **EVENDORFF**
- 13 Fête nationale avec feu d'artifice organisée par la Mairie **RETTEL**
- 16-17 Fête de la Potée Lorraine et du porcelet à la broche **KIRSCH LES SIERCK**
- 16 Fête nationale en commun avec Apach **SIERCK-LES-BAINS**
- 17 Artisanat d'art et récital d'orgue de 11h à 19h place de l'Eglise **CONTZ-LES-BAINS**
- 23 Visite guidée aux Flambeaux au château des Ducs de Lorraine **SIERCK-LES-BAINS**
- 24 Papillons et prairie marneuse r.d.v. 14h30 devant l'église **RITZING**
- 31 Fête à la base nautique **RETTEL**
- 31 Fête du tennis « tennis club Kerling » **KERLING-LES-BAINS**



Toute l'actualité touristique sur www.otsierck.com

Edité par l'Office de Tourisme communautaire du Pays de Sierck
57480 SIERCK-LES-BAINS - Tél.: 03 82 83 74 14

Pour plus de renseignements concernant les manifestations et activités du château de Malbrouck, n'hésitez pas à consulter le site www.chateau-malbrouck.com

Septembre

- 04 Marche d'été C.T.L.C.E. au Mille Club **CONTZ-LES-BAINS**
- 04 Journée Inter Associative, avec restauration **GRINDORFF BIZING**
- 11 Découverte du Stromberg rdv 14h30 devant l'école **CONTZ-LES-BAINS**
- 11 3^e édition du Trophée des Remparts avec la présence de la Présidente du Saugeais et la Reine de la Mirabelle **SIERCK-LES-BAINS**
- 11 au 11/12 Expo consacrée à Stephan Balkenhol au Château de Malbrouck **MANDEREN**
- 18 Marche Populaire IVV **WALDWISSE**
- 18 Journée du Patrimoine au Château des Ducs de Lorraine **SIERCK-LES-BAINS**
- 17-18 Journée de patrimoine **SIERCK-LES-BAINS**
- 17-18 Animations et expositions « L'ACVS fête ses 30 ans » **SIERCK-LES-BAINS**
- 18 Journée européenne du Patrimoine, récital de 15h à 19h à l'église **CONTZ-LES-BAINS**
- 18 Portes ouvertes à la Maison de la Dîme et au Musée des Cheminots **RETTEL**
- 24 Soirée à thème au château de Malbrouck - Rés. au 03 87 35 03 87 **MANDEREN**
- 25 Baies et fruits sauvages (dégustations) 14h30 rdv au parking **MONTENACH**
- 25 Marche internationale **HUNTING**
- 25 Forum des associations **WALDWEISTROFF**



Octobre

- 01 Observation des oiseaux migrateurs rdv 8h sur le Stromberg **CONTZ-LES-BAINS**
- 01 Le jour de la nuit - Les nocturnes de la Réserve - Inscription 03 82 83 62 84 **MONTENACH**
- 09 Salon du livre organisé par l'Office de Tourisme **SIERCK-LES-BAINS**
- 09 Marché de la pomme **APACH-BELMACH**
- 15 Fête du Grechen (amicale S' Jean) au Mille Club **CONTZ-LES-BAINS**
- 15 Soirée cabaret MUSEK et GREECHEN - Rés. au 03 82 83 88 81 **SIERCK-LES-BAINS**
- 15 Soirée à thème au Château de Malbrouck - Rés. au 03 87 35 03 87 **MANDEREN**
- 16 Fête SAINT GALL - chapelle **ZEURANGE**
- 23 Fête du Pressoir près du foyer socio culturel, poss. restauration **RUSTROFF**
- 23 Loto organisé par l'APES **SIERCK-LES-BAINS**
- 23 Fête patronale **KIRSCHNAUMEN**
- 23-30 Le festival d'automne au château de Malbrouck **MANDEREN**
- 23 Repas au profit de l'Orgue à 12h - Rés. au 03 82 83 82 10 **CONTZ-LES-BAINS**
- 27 Nuit des sorcières à la Maison de la Dîme **RETTEL**
- 29-30 Salon des vins blancs au centre ville **SIERCK-LES-BAINS**



Novembre

- 05 Soirée à thème au Château de Malbrouck - Rés. au 03 87 35 03 87 **MANDEREN**
- 06 Animation « Si Haute Kontz m'était montré » **HAUTE KONTZ**
- 11 Concours de belote à la salle polyvalente **RETTEL**
- 12 Dîner Dansant - salle polyvalente **WALDWEISTROFF**
- 19 Bal de la Jeunesse Sportive, sur rés. **RETTEL**
- 19 Soirée à thème au Château de Malbrouck - Rés. au 03 87 35 03 87 **MANDEREN**
- 20 Repas au profit des restos du cœur **HUNTING**
- 20 Marché de l'avent des « Fanfarons » - salle communale **KERLING-LES-SIERCK**
- 21 Collecte de sang de 15h à 19h - salle des fêtes **SIERCK-LES-BAINS**
- 23 au 11/12 Festival autour des arts plastiques au château de Malbrouck **MANDEREN**
- 26 Marché de Noël organisé par Les Manuelles dans la salle des Ass. **CONTZ-LES-BAINS**
- 26 Expo vente de l'Avent - salle du Presbytère **HAUTE KONTZ**
- 28 au 10/12 Quinzaine commerciale **SIERCK-LES-BAINS**



Décembre

- 02-03 Marché de l'avent - centre ville **SIERCK-LES-BAINS**
- 03 Saint Nicolas au Mille Club **CONTZ-LES-BAINS**
- 03 Marché de Noël - Salle polyvalente - I.M.E. **RETTEL**
- 04 Marché de Noël, Saint Nicolas **LAUMESFELD**
- 04 Chantier de gestion à la Réserve Naturelle - Inscription 03 82 83 62 84 **MONTENACH**
- 04 Saint Nicolas **RETTEL**
- 04 Fête de la St Nicolas **OBERNAUMEN**
- 11 Marche Populaire IVV **WALDWEISTROFF**
- 11 Marché de Noël **APACH**
- 11 Concert de Noël à l'Eglise **HAUTE KONTZ**

